

Instructions

Afin de vous assurer un séjour agréable au terrain de camping Mistagance, nous comptons sur votre collaboration pour respecter les instructions suivantes:

1. Nous utilisons maintenant un permis de camping quotidien. Ce système nous permet de mieux vous servir et de réduire votre période d'attente au kiosque d'entrée.
2. Si vous désirez prolonger votre séjour, nous vous invitons à vous réinscrire au kiosque d'accueil avant 11h pour toute journée supplémentaire.
3. Assurez-vous que vous occupez l'emplacement qui vous a été assigné.
4. Après 23h nous vous demandons d'éviter le bruit, par civisme envers les autres campeurs.
5. L'heure du départ est fixée à 12h.
6. Utilisez les foyers mis à votre disposition à chaque emplacement. Tout autre feu constitue un danger.
7. Les rigoles autour des tentes endommagent le terrain. Veuillez éviter d'en creuser.
8. Les animaux domestiques doivent être tenus en laisse et sous surveillance sur tout le territoire.
9. Toutes les ordures doivent être déposées dans le récipient disponible à chaque emplacement. Gardez votre terrain de camping propre.
10. Si vous désirez pêcher, vous devez vous enregistrer et vous procurer un permis de séjour au kiosque d'entrée du parc. Vous devez détenir un permis de pêche provincial.
11. La direction du parc décline toute responsabilité dans les cas de perte ou de vol.
12. Souvenez-vous que ce parc est la propriété de tous les Canadiens. Aidez-nous à le conserver propre; renseignez-vous sur le programme « opération remballage ».
13. Afin de permettre à ceux qui vous succéderont de profiter au maximum des beautés de ce parc, protégez les arbres, les fleurs, les rochers, etc., de toute destruction ou altération.

Merci et au revoir!

To help you and others enjoy your stay here, please follow these rules:

1. We now use a daily camping permit system that will provide better service and minimize waiting time at the reception booth.
2. If you wish to renew your permit for another day you can do so before 11:00 a.m. by contacting the proper campsite authorities.
3. Make sure you are using your assigned campsite.
4. Curfew is at 11:00 p.m.
5. Departure time is 12 noon.
6. For forest fire protection, open fires are not allowed. Use the fireplaces.
7. Tent trenches make a mess of campsites. Please don't dig any.
8. All pets must be kept on a leash while in the park.
9. Place all litter in the garbage cans provided. Keep your campsite clean.
10. All fishermen are required to have a provincial fishing licence. They must register at the Park's reception center and obtain a stopover permit.
11. Warning — La Mauricie National Park cannot accept responsibility for lost or stolen items.
12. Remember that this National Park belongs to all Canadians. Help us keep it clean and learn about our anti-litter "program".
13. Trees, rocks, flowers, etc., are natural wonders. Please leave them unimpaired for others to see and enjoy.

Thank you and do come again.

Bienvenue au parc national de la Mauricie, l'un des vingt-huit parcs nationaux du Canada. Nous espérons que votre séjour sera agréable et vous incitera à revenir.

La loi sur les parcs nationaux définit leur but ainsi: « les parcs sont par la présente dédiés au peuple canadien pour son bénéfice, son instruction et sa jouissance et ces parcs doivent être entretenus et utilisés de manière à ce qu'ils restent: intacts pour la jouissance des générations futures ».

Nous vous invitons par conséquent à profiter du programme d'interprétation et à utiliser les installations aménagées à votre intention.

Welcome to La Mauricie National Park, one of Canada's 28 national parks

The purpose of national parks is stated as follows in the National Parks Act: "Parks are hereby dedicated to the people of Canada for their benefit, education and enjoyment, subject to the provisions of this act and the regulations, and such parks shall be maintained and made use of so as to leave them unimpaired for the enjoyment of future generations".

We do hope that you will enjoy your stay here and come back and see us soon.



Affaires
indiennes
et du Nord

Indian and
Northern
Affairs

Parcs Canada Parks Canada

Publié par Parcs Canada,
avec l'autorisation de l'Hon. Jean Chrétien,
C.P., ministre des Affaires indiennes
et du Nord.

© Information Canada, Ottawa, 1974.
No. de cat.: R63-9274
Publication AIN No. QS-F009-000-BB-A1

Published by Parks Canada,
under authority of the Hon.
Jean Chrétien, P.C., Minister of
Indian and Northern Affairs.
© Information Canada, Ottawa, 1974.
Cat. No.: R63-9274
INA Publication No. QS-F009-000-BB-A1

Camping Mistagance

Parc national de la Mauricie
La Mauricie National Park

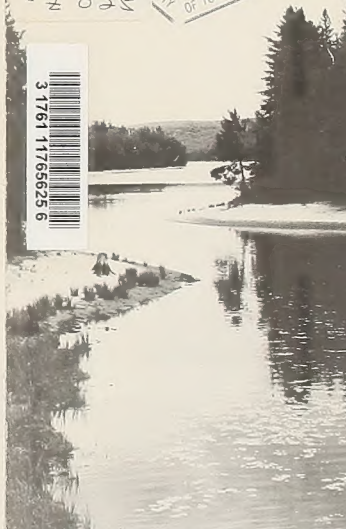
CAI
IA 71

M. 8 1975

- 2 025

LIBRARY
UNIVERSITY OF TORONTO

3 1761 11765625 6



Camping Mistagance Campground

CAI
IA 71
- 2025

